



孙子兵法

最新白话例解

杜确
编著

中国盲文出版社

最新白话例解 《孙子兵法》

杜 确 吕新序 杜小荪 编著

中国盲文出版社

图书在版编目(CIP)数据

最新白话例解《孙子兵法》/杜确等编著. -北京:
中国盲文出版社, 1999. 6
ISBN 7-5002-1290-9

I. 最… II. 杜… III. ①孙子兵法—译文
②孙子兵法—注释 IV. 892. 25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 22232 号

最新白话例解《孙子兵法》

编 著: 杜 确 等

出版发行: 中国盲文出版社

社 址: 北京市丰台区卢沟桥城内街 39 号

邮政编码: 100072

电 话: (010)83895214 83895215

印 刷: 北京富生印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 787×1092 1/32

字 数: 100 千字

印 张: 5.875

印 数: 1—7,000 册

版 次: 1999 年 6 月第 1 版 1999 年 6 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5002-1290-9/E·1

定 价: 7.00 元

此书盲文版同时出版

盲文读者可免费借阅

版权所有 侵权必究

印装错误可随时退换

出版说明

本次出版《孙子兵法》，我们采用了一种全新的体例，即循着《孙子兵法》十三篇，把每篇内容按语录的形式分为若干单位，每单位中包括正文、译文、战例；篇后附结语。本书正文是根据军事科学出版社《孙子兵法大全》系列丛书《孙子校释》一书。译文力求用通俗易懂的语言阐述正文的科学、哲学性方面的意义。书中所举战例，均有史料根据，注明出处。结语为编著者一家之言，附于每篇之后，见仁见智，点到而已。

对于在正文中出现的生僻字，我们使用括号标出其读音与含义，而不用辟栏注释，以求简而易悟。本书所举战例大部分出自中国古代正史史书，凡文言皆译成白话，故语句兼有硬译直白的痕迹，行文不似现代汉语规范流畅，这也可能是白话的特色吧，敬希读者明鉴。

本书所举战例，易读易懂，既寓丰富的科学性，又寓浓厚的趣味性。它可作为广大读者特别是军事院校的学员和基层指战员的读物，又可作为军事院校战史方面的教学参考书。

本书某些战例参考了《孙子新研究》一书，特向该书作者表示感谢。

前 言

《孙子兵法》是中国最伟大的兵学大师孙武所著。孙子为尊称。他姓孙名武字长卿，春秋时代齐国乐安（今山东省惠民县境内）人。他因避乱投奔吴国，隐居罗浮山。伍员保举他去见吴王，他以所著兵法十三篇（现存的孙子十三篇，包括篇名字在内，共计 6110 字，是经过后人的编辑、整改而成。）献给吴国阖闾。阖闾拜他为将，西破强楚，北威齐、晋，显名诸侯。

孙武为破楚立下首功后，不愿做官，执意要回山过隐居生活。吴王无法留住他，便赠金银玉帛数车给孙武，请求孙武留下兵法十三篇，孙武应允。孙武在还山路上将吴王所赠财物皆散于沿路平民百姓了。孙武隐居后重新整理兵法。

《孙子兵法》当成书于春秋时代末期。战国时代，即广泛流传。韩非子《五蠹》篇中说：“今境内之民皆言兵，藏孙、吴之书者家有之。”可见其时已家喻户晓。《史记·货殖列传》记载：白圭，周（洛阳）人。正当魏文侯叫李克（悝）开发土地资源时，白圭却很愉快地观察时节的变化，别人生产过剩低价抛售，他就收购；别人高价索求时，他就出售；……因此他说：我经营产业，就如伊尹、吕尚的计谋，孙武、吴起的用兵，商鞅的行法一样。可知《孙子兵法》成书后，不仅广为人知，而且对《孙子兵法》的原理的运用，在当时已超出军事范围，应用于政治、医学、商业方面了。

历代名将几乎皆循着《孙子兵法》所揭示的战争原理原

则，统军作战，克敌制胜。从二十四史、《左传》、《资治通鉴》及《续资治通鉴》等古籍中，可寻出不止几百条应用《孙子兵法》原理的战例。本书中包括其中的一部分。

中国历代研究《孙子兵法》的将领，见之历史记载的很多，如战国时代的孙臆（孙武的四世孙），西汉时代的张良、韩信，三国时代的诸葛亮、曹操（《魏武帝注孙子》是现存的《孙子兵法》最早注本），唐代的李世民、李靖（著有《李卫公问对》，即李靖与唐代宗用兵的问答），宋代的岳飞，元代的耶律楚材，明代的刘伯温，清代的曾国藩，民国的蔡锷等等。这些将领和军师对《孙子兵法》有的作注释，有的根据《孙子兵法》的理论发展出独特的创见。刘伯温担任军事学院院长期间，对《孙子兵法》的讲述，用大量的战例、故事、生活实践，深入浅出地解释，精辟论述战争规律、哲理和谋略。

《孙子兵法》在国内流传的同时，已于8世纪初流传到国外。首先是传入日本，其次为朝鲜。18世纪，《孙子兵法》开始传入西方。1772年出版了约瑟夫·阿米欧在巴黎翻译出版的法译本。1905年至1910年，出版了英译本和德译本，随后又出现了俄、意等译本。现代世界上许多国家都有《孙子兵法》译本，不仅得到广泛流传，而且受到推崇，并出现“孙子研究热”。

当今世界，军事对峙让位于经济竞争，于是出现了所谓“非兵者论兵”，甚至“兵者论非兵”的倾向。企业管理直接取用军事理论的作法，如马克思所说：“正如军队需要军官和士兵一样，在同一资本指挥下共同工作的大量工人也需要工业上军官（经理）和军士（监工）。可以说企业管理借鉴《孙子兵法》的原理和方式是十分丰富的。美国哈佛大学、哥伦比亚大学的商学院将《孙子兵法》列为必读参考书。日本一家大公司每月

轮训高级职员，学习的主要内容包括《孙子兵法》。1990年10月，在北京举行的《孙子兵法》国际研讨会上，美国一家公司代表麦克尔森发表一篇论文《孙子与商业战略》。还有一美国企业家依据《孙子兵法》写了一本名为《如何打赢争夺市场的战争》一书，非常畅销，被誉为“商业经营领导人手册”。除了经济、商业方面，在教育、体育等方面也应用《孙子兵法》的原则和哲理解决问题；日本有人写出了《孙子与人际关系》、《孙子与高考战略》、《孙子兵法与恋爱》等群众性读物；美国和日本在棒球、足球等体育竞赛中也普遍采用了孙子的竞争原则。

1990年8月，海湾战争爆发后，美国总统布什把孙子的“不战而屈人之兵”的战略思想用于对伊拉克采取经济制裁和提出警告，并以联合国安理会通过的对伊拉克动武的决定所限定的时间，让伊拉克撤军，避免采用战争的方式，使对方就范，达到不战而胜的目的。开战以后，以美国为首的多国部队，用数倍于敌的优势兵力四面包围，迫敌屈服，这是《孙子兵法》谋攻的核心。“取用于国，因粮于敌，故军食可足也”，多国部队基此而充分利用当地盟国的军事基地和后勤补给，减少了远程运输所造成的困难。总之，以美国为首的多国部队的胜利，其间无处不闪耀着《孙子兵法》的谋略的火花。诸多事实充分说明，《孙子兵法》已跨越了时空的界线，成为世界军事、政治、经济理论宝库中的一颗灿烂的明珠。

编著者

目 录

出版说明	(1)
前言	(1)
计篇	(1)
作战篇	(27)
谋攻篇	(37)
形篇	(57)
势篇	(63)
虚实篇	(73)
军争篇	(92)
九变篇	(110)
行军篇	(118)
地形篇	(132)
九地篇	(144)
火攻篇	(171)
用间篇	(178)

计 篇

〔正文〕孙子曰：兵（指战争）者，国之大事也。死生之地，存亡之道，不可不察也。

〔译文〕孙子说：战争是国家的大事，关系人民的生死，也关系到国家的存亡，所以不能不细心研究和慎重考虑。

〔例解〕孙子开卷就用着警告的口吻说：“不可不察也”，无疑是告诫国君切不可因一时愤怒而动员作战，将帅也不可因一时怨忿而与敌作战。

〔正文〕故经（分析、预测）之以五，校（校通较）之以计而索其情：一曰道，二曰天，三曰地，四曰将，五曰法。

〔译文〕因此，要通过对敌我五个方面的分析，通过对双方七种情况的比较，来探索战争胜负的情势。一是治道，二是天时，三是地利，四是将领，五是法制。

〔正文〕道者，令民与上（指国君）同意也。故可与之死，可与之生而不诡（违）也，

〔译文〕所谓治道就是要使人民和国君之间具备共同的信念。所以可以叫他们为国君而死，为国君而生，而不存二心。

〔例解〕孙子于五事七计中，均列道于首位。“道”也可意释为政治，政治开明，争取民心，取得民众支持。

〔正文〕天者，阴阳、寒暑、时制（指季节更替）也。

〔译文〕天就是指昼夜、晴雨、晦明、寒暑等，各种天象变化及气候变化。

〔例解〕“寒暑”在古代，有“冬夏不兴师”之说。即在科学发达的现代，依然尚未做到“天时的征服”。例如二战中，德军于攻迫仅距莫斯科 50 公里之外，因困于严寒无情的“冬将军”，便不能前进了（《孙子新研究》）。

〔正文〕地者，高下（地势高低）、远近、险易（险要与平坦）、广狭、死生（可攻守进退与不可攻守进退之地也）。

〔译文〕地，就是指地势的高低，道途的远近，地形的险易，地势的广狭，以及易于退却的生地或不易于退却的死地。

〔正文〕将者，智（智谋才能）、信（赏罚有

信)、仁(爱抚士卒)、勇(勇敢果断)、严(执法严明)也。

〔译文〕将指带兵作战的将军必须具备才智、威信、仁爱、英勇以及严明等素养。

〔例解〕这五方面的素养,有称为“五才”或“五德”的。自古偏才之将多,全才之将少。我国古代除孙武、李靖、岳飞、戚继光诸人外,实不可多得。

〔正文〕法者,曲制、官道、主用也。

〔译文〕法就是指军队的组织编制、各官升迁赏罚、军备物资补给等等。

〔正文〕凡此五者,将莫不闻,知(深刻了解)之者胜,不知者不胜。

〔译文〕凡属这五个方面的情况,作为主将的都不能深入了解。能正确了解的,便能打胜仗,不能正确了解的,便不能打胜仗。

〔正文〕故校之以计,而索其情。

〔译文〕所以要从各方面来比较计算,探求战争胜负的情势。

〔正文〕曰:主孰(谁)有道?

〔译文〕谁的国君政治清明,能使全体军民同心协力?

〔例解〕公元前 206 年，韩信向汉王说：“让臣来说一下项王的为人：项王一声怒吼，千人都吓得胆战腿软，但是他不能信任人，把责任交付给有能力的将领们。他的勇不过匹夫之勇罢了。项王待人，恭敬而慈爱，说起话来，柔和温顺；当部下生病了，他同情病人的痛苦，甚至为他流泪，把自己的食物分给他们；但是等到部下因有功该封给爵位时，他把刻好的印信，在手中摩弄得把印的角都磨圆了，还捏着不肯授给该封赏的人。这就是妇道人家的习气——不识大体。项王目前虽然做天下的领袖，诸侯们都臣服于他，可是他不驻守在可控制中原的关中，却跑到彭城（今徐州）去，又违背义帝当时与天下诸侯所作的约定，而把他所亲近的、喜爱的人，都封为王。诸侯们对他这种自私，十分忿怒不平。项羽把义帝迁徙驱逐，安置到偏远的江南。凡是项王军队所到过的城邑，没有不被蹂躏得残破毁灭的，所以天下人都非常怨恨，老百姓们都不愿归顺拥戴他，只是被他的淫威所强迫罢了！名义上虽然是天下的领袖，实际上已经失去了天下人的心，所以说：他是目前看来很强，但很快他就会衰弱下去。您当初由东方进入秦的武关，一点儿也没有损害到秦国的老百姓，废除了秦朝的苛刻刑法，约法三章。秦国的老百姓，几乎没有一个不希望大王在秦国作王的。现在大王起兵向东，三秦王的属地，只要送一封文

告去，就可以收复了！”这就是韩信比较两主（《汉书·韩信传》）。

〔正文〕将孰有能？

〔译文〕谁的将帅更具有才能？

〔例解〕公元 22 年，冯异回到父城，对父城县县长苗萌说：“如今各路将领都是勇士，突然兴起，大多凶狠残暴，唯独刘秀将军所到之处不掳人掠货。我观察他的言论行动，他不是一平庸之辈，我们可以把身心交给他。”苗萌回答说：“我和你生死在一块，我听从你的主意。”这是冯异比较两方之将领（《后汉书·冯异传》）。

公元 223 年，魏文帝问贾诩：“我计划征讨不服从命令的人，以统一天下，吴、蜀两国，应先讨伐哪一个？”贾诩说：“进攻他国，应先在军事上权衡；完成统一的根本大计，则当崇尚道德教化。陛下应顺应形势，接受汉朝禅让，统治全国。如果推广文教、道德以安抚人心，静观形势变化，平定天下并不难。吴、蜀虽然都是小国，但是地势险要，有长江天险。刘备有雄才大略，诸葛亮善于治国，孙权长于辨别虚实，陆逊精通军事；蜀汉固守险要，东吴泛舟江湖，我们很难在短期内将他们击败。用兵的原则是，先了解夺取胜利的途径，然后再作战；根据敌人的力量，任命将领，这样才能做到攻战无误。我分析，我们的文臣武将没有人是刘备、

孙权的对手，即使陛下亲自对付他们，也未必一定有取胜的把握。从前虞舜在朝廷上作战争的舞蹈，有苗部落就臣服了。我认为陛下目前应首先对他们加以抚慰，然后再用武力征讨。”文帝不听，出动大军，结果无功而回（《资治通鉴》）。

〔正文〕天地孰得？

〔译文〕谁得天时地利？

〔例解〕公元 47 年（汉光武二十三年），伏波将军马援带领着马武、耿舒等和四万人马去攻打五溪。去五溪有两条路可走：一条是通过壶头山路，路近，可是难走；一条是通过充县的，道路平，可是远得多。耿舒主张走充县那一路。马援认为路远多费日子，多消费粮草，不如走壶头山这一路。马援上了个奏章向汉光武帝请示。汉光武帝同意他的看法。他们就向壶头山出发。汉军到了壶头山，好不容易找到一块较大的地方，把军队驻扎下来。可是天热，好些士兵中暑死去。马援自己也有了病。遂分士兵为两队：一队守住营寨，对付五溪人；一队在山岸上凿窑洞，使士兵可以在里面避避热气。五溪人一会儿敲着鼓冲下来，一忽儿打个呼哨跑回去，弄得汉兵没法交战。马援不管太阳多么毒，瘴气多么厉害，他总是跑到外面来，蹣着脚，望着五溪人的动静。他的部下瞧见他流着汗，连胡子都湿了，央告他到窑洞里去休息。他笑着说：“老头儿

不大怕热，你们进去吧。”左右被他感动得流下眼泪。汉军打不过去，又退不出来，困在山腰里。这是马援不得天时地利而失败的（《后汉书·马援传》）。

〔正文〕法令孰行？

〔译文〕谁的法令能贯彻执行？

〔例解〕齐景公时，晋国进攻齐国的阿邑、鄆邑；同时，燕军侵略齐国的河上地方；齐国军队大败。景公对此很担忧。晏子就向他推荐田穰苴，说：“穰苴虽然是田氏门中偏房所生，但是他这个人文能使众人亲近服从，武能威慑敌人，希望君王试试他。”齐景公召见穰苴跟他谈论军事，十分赞赏他，就任命他做将军，领兵抵抗燕国和晋国的军队。穰苴对景公说：“我一向地位低下，君王把我从平民提拔起来，放在大夫之上，但是士兵还没有归心，百姓对我缺乏信任，我资历浅而权威不足，希望得到君王的宠臣、国人所尊重的大臣，来提任监军，这样才行。”于是景公派庄贾前往。穰苴跟庄贾约定说：“明天中午在营门会合。”

第二天，穰苴先赶到军队，等待庄贾。太阳当顶而庄贾不到，穰苴进入营中，检阅军队，指挥士兵，宣布纪律条令。军纪宣布完毕，已是黄昏时分，庄贾才到。穰苴问道：“为什么迟到？”庄贾说：“我不才，有劳大夫和亲戚们送行，所以耽搁了。”穰苴说：“如今敌国深入侵略，我们国内很不安定，士兵们在边境上日晒夜露，

百姓的性命都在您手上，还有什么相送呢！”召军正来问道：“按照军法，约定时间却迟到的，怎么说？”回答说：“应当斩首。”庄贾害怕了，派人飞报景公求救。那人去了，还没来得及回来，这时穰苴就斩了庄贾并号令三军。三军将士全都震惊。景公派使者拿着符节来赦免庄贾，穰苴说：“将领在军中，对于国君的有些命令是可以不接受的。”这是执法如山，不畏权贵，而终于克敌制胜（《史记·司马穰苴列传》）。

曹操有一次领兵出征，行军经过麦田，下令：“士兵不得损坏麦子，违犯命令的处死。”骑兵都下马步行，扶起麦子帮助马匹通过。这时曹操的坐骑受惊跃入麦田，曹操吩咐主簿按法给自己定罪。主簿根据《春秋》上所记载的道理回答说：“对于高贵的人不能施用刑罚。”曹操说：“制定法令的人却自己去犯法，怎么能统帅好部队呢？然而我是军队主帅，不能自杀，请允许我处罚自己吧。”就取剑割下自己的头发放在地上。这是以割发代替死而示以执法之严（《三国志·魏书·武帝纪》注引《曹瞒传》）。

公元 228 年，诸葛亮出兵祁山，不用旧将魏延、吴懿等为先锋，而以马谡督领各军在前，同张郃在街亭交战。马谡违反诸葛亮的调度，军事措施烦冗，放弃水源，上山驻军，不下山据守城邑。张郃断绝马谡取水的道路，进攻并大败马谡，蜀军溃散。诸葛亮前进没有据点，只能退回到汉中。后来依军法把马谡关进监狱，

杀了他。诸葛亮亲自吊丧，为他痛哭流涕，抚慰他的家属，和他在世时一样情深义重。蒋琬对诸葛亮说：“古时候晋国同楚国交战，楚国杀了领兵的得力大臣，晋文公自然高兴了。现在天下没有安定，而杀了智谋之士，难道不惋惜吗？”诸葛亮流着眼泪说：“孙武所以能够制胜于天下的，是用法严明。现在天下分裂，交战刚刚开始，如果又废除军法，哪能讨伐敌人呢！”这是诸葛亮的坚决执法（《资治通鉴》）。

公元1053年，宋朝名将狄青奉令远征侬智高。狄青向前敌各将士下令，不得和敌人轻率地采取战斗行动。当时，陈曙恐怕狄青独得战功，乘狄未到之前，抢先发兵进击，到昆仑关，即被敌人打败。袁用等将领狼狈逃回。狄青到了宾州，得知陈曙军队溃败情况，勃然变色，说：“号令不齐，怎得不败，应该严申军律。”次日黎明，诸将都到齐了，依次在堂上列坐。狄青起身先向陈曙行军礼，陈曙也起立还礼。然后狄青召袁用等三十二人，并叱责陈曙违犯号令，吃了败仗，按军法当斩首；袁用等遇敌即逃，罪也当斩，遂令卫士一一捆绑，推出辕门，都枭首示众。余将恐惧得腿都发颤。从此整顿队伍，明确约束，昼夜戒备，壁垒一新。这是狄青治军而重在执行法令（《续资治通鉴》）。

〔正文〕兵众孰强？

〔译文〕谁的军事实力比较强大？